

Hi³ dxá³ tú⁴ xi³ chiáh² Pablo hi³ gá⁴ xíy⁴ chiáh² Timoteo

Liáh³ la³ gá⁴ laá⁴ xii⁴ Pablo ja³

1 Jniá³ ni³ Pablo, hi³ gá⁴ dxiy³ Dios duh³ hí⁴ lí³ á⁴ apóstol chiéy² Jesucristo jmíyh³ liáh³ xi³ gá⁴ lí⁴ dsí² ñáá². Gá⁴ xíy⁴ jniá³ duh³ hi² jmeey⁴² juúh⁴ hi³ hí⁴ cuó⁴ fáh⁴ jiih⁴ hi³ há⁴ hé³ máh⁴ dsá⁴ yeéy⁴ cáh³ ti³² chiaah¹ liáh³ ja³ ma³ féh³ Dios ni³ hí⁴ jmeé⁴ chiaa⁴² a² dxí⁴ lieey³² Cristo Jesús. 2 Ga³ sí⁴ á⁴ chiúh² u³ xi³ la³ jaay⁴ chiaá² á⁴. Ga³ ηiiy⁴ chiáh² Ñúh³ a² Dios hi³ cua² lí³ chieéy^h niu³, baáy⁴ gua² chiá³ mi³ gua² ñi² niu³ duh³ hi² ñi³ naá³ u³ chiaáh¹ u³. Ba² liáh³ ja³ naáy⁴ hí⁴ jmeé⁴ chiúh² u³ Ñúh³ a² Jesucristo ni³.

Ga³ jmeé⁴ hi² he² a² fáh⁴ liu⁴ chiáh² Cristo

3 Ga³ jmeey⁴ ta² chiáh² Dios baáy⁴ je¹ á² ba² xiaa³ dsaa³² ga³ jiiy⁴ ñeéy⁴, ja³ ba² liáh³ xi³ cá⁴ dah² guá³ diáh⁴ xa² yeey⁴² ñú⁴ uuyh⁴². Jmii⁴ ni³ voo⁴ ni³ ca³ lí³ líiyh⁴ dsiy⁴ niu³ mi² ga³ liu⁴² á² Dios, hi³ ja³ liáh⁴ ji³ fiyy⁴ ba² ga³ cuoó⁴ á⁴ jmi² heé¹ Dios ni³ chiúh² u³. 4 Ca³ lí³ líiyh⁴ dsiy⁴ hi³ jla⁴² u³ liáh³ jaáh² á⁴ ni³, hi³ ja³ naáy⁴ hi² joo¹ á² niu³ caáh³ duh³ hí⁴ jé⁴ caáh³ dsiy⁴. 5 Ca³ lí³ líiyh⁴ dsiy⁴ hi³ ca³ gua³ taá³ u³ dxú⁴ chiáh² Dios, ja³ ba² liáh³ xi³ gá⁴ taáy³ dxú⁴ xa² yeéy¹ Loida ni³, ba² liáh³ ja³ niáh³ chiúh² u³ Eunice ni³, hi³ ja³ jmíyh³ ga³ jiiy⁴ hi³ ba² ca³ gua³ taá³ u³ dxú⁴ cáh³ ti³² niu³.

6 Hi³ja³ naáy⁴ hi²fooh¹á² niu³ hi³ ga³jmee⁴ hi²jmeey³ jiy³ túh²háy² cáh³ti³² ta² hi³ gá⁴cuoó⁴ niu³ Dios ni³ liáh³caáh³ gá⁴jnieey⁴ guaay⁴ ni³ ñih² chiúh²u³. 7 Chiaah¹ há⁴hé³ gá⁴cuóy² jnia² Dios ni³ Espíritu chiéy² duh³ hi²jmee²a² foh⁴hii³²a². Gá⁴cuóy² jnia² Espíritu hi³ hee⁴ fáh⁴lí³ ba². Baáy⁴ Espíritu chiéy² ni³ ca³bi³jmeéy³ jnia² hi³ hi²jmee²a² niaa³²a² oóh²a², baáy⁴ ca³dsa³tiaa² chiaa⁴²a² duh³ há⁴hé³ hi²cuoo²a² voo³²a² chiáh² hi³ mi³hee³². 8 Hi³ja³ há⁴ hi³jmeey³ hii²u³ hi³ hi²jmeey³ juúh⁴ chiáh² Ñúh³a² ni³, ba² há⁴ hi³jmeey³ hii²u³ gu³xi³ ba² hi⁴²á² ñúh⁴ñí¹ hi³ fáh⁴ hi³ ga³hoy⁴ fáh⁴liu⁴ chiáh² Cristo ni³. Hi³cuo³²u³ voóh²u³ hí⁴chiíh² hí⁴beéh²u³ chiaáh¹u³ jniá³ hi³ fáh⁴ hi³ ga³he⁴²a² juúh⁴ dxú⁴ ni³, chiaah¹ hí⁴cuoó⁴ ba² jnia² Dios ni³ hi³ bi³²a² duh³ hí⁴tiaá⁴ hí⁴raáh⁴a². 9 Chiaah¹ hí³ba² ñaa²ja³ gá⁴lieéy² jnia² chiáh²dsaa² chiaa⁴²a², baáy⁴ gá⁴tee⁴ jnia² duh³ hi²yaa²a² xiaa³dsaa³². Joó⁴ há⁴ja³ hi³ fáh⁴ hi³ xa³ hi³ gá⁴jmee²a² ja³, jmíyh³ liáh³xi³ ga³lí³ dsí² ñaa² ba² ja³. Baáy⁴ hi³ díh¹ gá⁴jmeé³ ba² ja³ dxí⁴lieey³² Cristo Jesús, liáh³caáh³ jaah¹ hí⁴dxá⁴ jmíyh⁴²güii³ la³. 10 Joó⁴ ja³ní⁴ hi³ ma³güey⁴ Cristo Jesús hi³ ga³lieey³² jnia² ni³, ma³lí³lii⁴ liáh³xi³ bií⁴ díh¹ nieéy² jnia², chiaah¹ gá⁴tiuúyh² cáh³ti³² chiáh² fáh⁴juy¹. Hi³ja³ dxí⁴lieey³² juúh⁴ dxú⁴ chiáh² ni³, ca³lí³dsaa⁴²a² hi³ hí⁴jooy³ ba² hi²yaa²a² chiaah²a² ca³ñiih³².

11 Gá⁴tiéyh² guaay⁴ Dios ni³ hi³ hi²hoy⁴² juúh⁴ dxú⁴ la³, gá⁴jmeéy² jniá³ jay³ apóstol duh³ hi²hoó⁴á⁴ diáh⁴ hi³ há⁴hé³ na³líy⁴ israelitas. 12 Jmíyh³

vih²chiaah¹ hi³ni³ ni³ cih³beeh³²á⁴ la³ ja³ni⁴. Joó⁴ há⁴hé³ hi²y² cáh³ti³² gu³xi³ ba² jmiih⁴, chiaah¹ cuji⁴²á⁴ ba² dxú⁴ Dios hi³ ca³dsa³taá³á⁴ chiáh² ni³. Há⁴hé³ xa³ dxaáh² cáh³ti³² ga³ji²y⁴, hí⁴tiaá⁴ ba² hí⁴heéh⁴ hí¹ hi³ ná⁴tayh¹ gaa⁴y⁴ ga³hoy⁴ la³, hí⁴dxá⁴héy³ lí⁴ hí⁴hí⁴ ñi² jmiiy⁴²güi³.

13 Hi³ja³ há⁴ hi³tuy³² cáh³ti³² fáh⁴he² hi³ xiaa³dsaa³² hi³ ma³hoó⁴á⁴ niu³ ni³, gua³taáy³ chiúh²u³ liáh³ni³ chiáh² Dios ba², baáy⁴ hi³jmee³y³ naá⁴u³ jaá¹ oóh²u³ liáh³xi³ ca³bi³jmee³y³ jnia² Cristo Jesús ni³. 14 Hi³haayh³ hí¹ fáh⁴he² dxú⁴ ni³ dxí⁴lieey³² Espíritu Santo hi³ jey¹ fáh⁴ji²h⁴ chiaa⁴²a² ni³.

15 Mi³maáy³ ba² hi³ liáh⁴ji²y³ diáh⁴ dsa³ vó⁴ Asia ni³ cá⁴dah²tiúy² jniá³, ji² Figelo chieéy¹h¹ Hermógenes ni³. 16 Cua²li³chieéy¹h¹ Dios familia chieéy² Onesíforo, chiaah¹ ma² jáh³ tiaah² gá⁴tiaa² chieéy⁴, há⁴hé³ lí⁴hi¹h⁴ cáh³ti³² gu³xi³ ba² hi⁴²á² ñuúh⁴ñí¹. 17 Xiáh³ hi³ gá⁴naayh³² jniá³ ba² liáh³ gá⁴guá³ fi³ Roma, cá⁴dxá⁴héy³ lí⁴ gá⁴dsaáy⁴h⁴ jniá³. 18 Gua²chiá³ mih³ Dios ni³ cua²ñí² jmí¹ mi² mi³hí⁴hí⁴ ñi². Mi³maáy³ ba² dxú⁴ hi³ hi²xiáh³ gá⁴tiaa² chiaa⁴²a² liáh³caáh³ ya²yaa²a² fi³ Éfeso ni³.

2

Jay³ soldado dxúy⁴ chiey² Jesucristo

1 Hi³ja³ niu³ jaay⁴ chiaá²á⁴, hi³cay³ hi³ bii³²u³ chiáh² liáh⁴ji³ hi³ dñ¹ ga³cuoó⁴ jnia² Dios ni³ dxí⁴lieey³² Cristo Jesús ni³. 2 Ji⁴ lí⁴ hi³ ga³nuuy³ ga³hoó⁴á⁴ diáh⁴ dsa³ ni³, hi³táh⁴u³ guaa³ diáh⁴ hi³

ga³jii³²u³ niu³ hi³ heéyh³ chiáh², diáh⁴ hi³ lii³²a² líy³
hí⁴dah²hé⁴ duh³ hí⁴jooy³ hí⁴dah²heé⁴ gih¹ dxeeyh⁴
dsa³.

³ Niu³ ga³jmeey³ ta² chiáh² Jesucristo ni³ ga³jmeey⁴
hi²jmeey³ bí⁴háy² liáh³xi³ jay³ soldado hi³ dxúy⁴,
gu³xi³ ba² ga³ciih³² ga³beeh³²u³. ⁴ Jay³ soldado hi³
niaá⁴ hí⁴jmeé⁴ hí⁴jiih⁴ dxú⁴ comandante chiéy²,
há⁴hé³ ga³dxeey³ ñáá² chiáh² gih¹ dxaáh² ta² hi³
dsa³lí³ jmiiyh⁴²güii³ la³. ⁵ Ba² liáh³ja³ ga³lí³ chiáh²
jay³ hi³ ga³caa⁴, há⁴hé³ hí⁴jooy³ hí⁴tíy⁴ premio xi³
há⁴hé³ hí⁴caá⁴ liáh³xi³ ga³jmeey⁴. ⁶ Jay³ dsa³ hi³
ga³cuoó⁴ dsí² ga³jmeey⁴ ta² xi²nuu³, ñáá² ba² ga³jmeey⁴
hí⁴tíy⁴ dsa³jéy⁴ chiáh² hi³ ma³raa³ ja³. ⁷ Hi³ta³
hi³hiy³ liáh³xi³ ga³fooh³²á⁴ niu³ ni³, baáy⁴ ñáá²
Ñúh³a² ni³ hí⁴jmeé⁴ hí⁴dsaa⁴u³ jii⁴ lí⁴.

⁸ Hi³bi³liih⁴²u³ háy² Jesucristo hi³ cá⁴lí⁴jiih⁴ jee⁴²
chiáh² diáh⁴ dsa³júy¹ ni³. Ba² na³líy⁴ jaá² dxaa⁴²
David liáh³xi³ dsa³féh³ juúh⁴ dxú⁴ hi³ ga³hoy⁴
ni³. ⁹ Hi³ fáh⁴ hi³ ga³hoy⁴ fáh⁴liu⁴ ni³, hi³ja³ ni³
ciih³beeh³²á⁴. Mi³na³ñuu⁴á⁴ cadena bih¹, liáh³xi³
jay³ dsa³ hi³ xa³ dsaa² gaáy³ chiáh² ba² lii³²a². Joó⁴
há⁴hé³ jlíh³ jmii¹ hí⁴jooy³ hí⁴ñuu² cadena fáh⁴liu⁴
chiáh² Dios ni³. ¹⁰ Hi³ja³ há⁴hé³ ga³jiiy⁴ gu³xi³ ba²
ciih³beeh³²á⁴ chiaah¹ hi³ dxú⁴ chiáh² diáh⁴ dsa³ hi³
ma³dxiy³ Dios ni³ ba² ni³, duh³ ba² hí⁴jooy³ hí⁴say³
diáh⁴ dxú⁴ dxí⁴lieey³² Cristo Jesús ni³. Cuaay¹ná²
gaáy³ díh¹ liih² hi³ni³ baáy⁴ há⁴hé³ jlíh³ jmii¹
hí⁴dsá⁴yeéy⁴.

¹¹ Jmiiyh³heéyh³ cáh³ti³² ni³ fáh⁴liu⁴ la³:

Xi³ hí⁴jú³a² chiáh² Cristo, ba² hí⁴jiih⁴a²a² caáh³
chiaah²a².

12 Xi³ hí⁴tiaá⁴a² hí⁴chiíh² hí⁴beéh²a²,
ba² hi²chiiuh⁴a²a² hííh⁴ chiaah²a².

Xi³ ni³ hi²feh²a² hi³ há⁴hé³ cui⁴a²a²,
ba² liáh³ja³ hí⁴féh³ chiaa⁴a².

13 Xi³ há⁴hé³ hi²jmeé²a² heéyh³ chiáh² liáh³xi³
ma³feh²a², joó⁴ ñaá² yáh¹ jmeé⁴ chiáh²
liáh³ni³ xiaa³dsaa³²,
chiaah¹ há⁴hé³ hí⁴jooy³ hí⁴tiuu⁴ liáh³xi³
na³líy⁴.

Jay³ hi³ líy³ hí⁴jmeé⁴ ta² dxú⁴ chiáh² Jesús

14 Hi³bi³liih⁴u³ dsí² diáh⁴ dsa³ ni³ chiáh² hi³ni³.
Liáh³xi³ ga³taah⁴ ta² Dios ni³ hi³bi³xih¹u³ dsí² diáh⁴
hi³ há⁴hé³ ga³jmeé⁴ hí⁴dah²liú⁴ ñuú³ caa³ fáh⁴liu⁴
hi³ há⁴hé³ hí⁴jmeé⁴ ta². Chiaah¹ há⁴hé³ xiáh³
niaáh² hi³ni³, jmáyh² hi³ ga³yeey³² ba² diáh⁴ hi³
ca³dah²nuu³. 15 Hi²jmeey³ liáh³niíh¹ lí⁴ hí⁴jooy³ duh³
mi² gua³naay³ rúh⁴ñi² Dios ni³, mi²ja³ hí⁴bí⁴hií⁴u³
dxú⁴ liáh³xi³ jay³ mozo hi³ há⁴hé³ xa³ he²chiaah¹
hí⁴cá² fáh⁴hiíh⁴. Hí⁴lí³u³ jay³ dsa³he⁴ hi³ ga³he⁴
fáh⁴liu⁴ xiaa³dsaa³² jmíyh³ liáh³xi³ ná⁴lí¹. 16 Há⁴
hi³dxaa⁴u³ voóh²u³ chiáh² diáh⁴ hi³ ña²hé³ ba²
ca³dah²xa³ ca³dah²he⁴ ni³. Chiaah¹ fáh⁴liu⁴ hi³ni³
hí⁴jéy⁴ jnia² vií³ cáh³ti³² chiáh² Dios. 17 Hi²xiáh³
ga³yeey³² jnia² fáh⁴he² chiáh² diáh⁴, ga³lí³ liáh³xi³
caa³dsaá¹ hi³ bií⁴ ca³dsa³hií². Liáh³ja³ ciíyh³² Hime-
neo chieéyh¹ Fileto ni³. 18 Ma³dah²tiú² cáh³ti³²
fáh⁴liu⁴ hi³ xiaa³dsaa³² ni³. Dah²féh³ hi³ ma³ηí³ ba²
ma³li³jiih⁴ caáh³ diáh⁴ dsa³júy¹. Hi³ja³ dah²bi³taay³

taá²dsiy⁴² diáh⁴ hi³ ca³dsa³taáy³ chiáh² Dios ni³.
 19 Joó⁴ hi²xiáh³ ba³ niaá² fáh⁴liu⁴ hi³ gá⁴dxá³ Dios
 ni³. Ná⁴li¹ liáh³xi³ caá³ xaah¹ yah³ hi³ na³xii²
 liáh³la³: “Cuii⁴ ba² Dios ni³ diáh⁴ dsa³ chiéy².”
 Ba² na³xii² liáh³la³: “Liáh⁴jy³ diáh⁴ hi³ ca³dah²féh³
 hi³ na³líy⁴ chiéy² Nnúh³a² ni³, ga³jmeé⁴ hí⁴dah²tiú²
 liáh⁴ji³ hi³ mi³hee³².”

20 Liu³u²xi³ caá³ nú² gaáy³, nii⁴ xa³ ñuú³ niaa³²
 cueh²vii⁴. Xa³ hi³ ná⁴li¹ ñí¹niaá³ ñí¹tiaa³. Ba² xa³
 hi³ ná⁴li¹ chieéyh¹ na¹ma³ ha²xi² gih³ jii⁴. Hí⁴jmeé⁴
 ta² mi² hí⁴jmeé⁴ ta² cueh²vii⁴ hi³ dxú⁴ cáh³ti³². Ba²
 xa³ mi² hí⁴jmeé⁴ ta² hi³ sáy⁴ ba². 21 Ba² liáh³ja³
 xa³²a² jnia². Hi³ja³ liu³u²xi³ hi²tiu⁴²a² liáh⁴ji³ hi³
 mi³hee³² ni³, mi²ja³ hí⁴jooy³ hí⁴tí⁴a² ta² hi³ dxú⁴ gih¹.
 Chiaah¹ hi³ mi³na³xi³ na³ñí³a² ba², hi³ja³ hí⁴jooy³
 ba² hí⁴jmeéh⁴ jnia² ta² Nnúh³a² ni³. Hí⁴cuoó⁴ jnia²
 caá³ ta² hi³ dxú⁴ gih¹ hi²jmeé²a².

22 Há⁴ hi³jmeey³ cáh³ti³² niu³ hi³ ga³ñii⁴ dsí²
 diáh⁴ mi¹liuh² ni³, hi³ñí³ xiaa³dsaa³² ba², gua³taáy³
 chiúh²u³ liáh³ni³ chiáh² Dios, hi³jmeey³ naá⁴u³
 diáh⁴ dsa³, hi³ñí³ naá³u³ chiaáh¹u³ diáh⁴ dsa³ ba².
 Liáh³ja³ ba² hi³jmeey³ chiaáh¹u³ liáh⁴jy³ diáh⁴ hi³
 caáy³ túh²dsí² ca³dah²naayh³² Nnúh³a² ni³. 23 Há⁴
 hi³jmeey³ heéyh³ chiáh² diáh⁴ dsa³ hi³ ca³dah²liu⁴
 ñuú³ caá³ fáh⁴liu⁴ hi³ jlah³ hi³ há⁴hé³ xiáh³ hí⁴jmeé⁴
 ta². Mi³maáy³ ba² hi³ hi³ni³ ni³ ga³ñii³ liáh⁴ji³
 fáh⁴chi¹. 24 Jay³ xih³chiey³² Nnúh³a² ni³ há⁴hé³
 ga³jmeé⁴ hí⁴liú⁴ ñuú³ he² liáh³ni³. Ga³jmeé⁴ hí⁴jmeé⁴
 dxú⁴ dsí² chieéyh¹ liáh⁴jy³ dsa³ ba². Ba² ga³jmeé⁴
 hi³ tiiy³² hí⁴hé⁴ dxú⁴, baáy⁴ niaáh² hi³ xa³ fáh⁴jeé³²

chiáh² chieéyh¹ dsa³. ²⁵ Ñá³ dxú⁴ juúh⁴ ba² ga³ jmee⁴ hí⁴ bí⁴ jmeéy³ diáh⁴ hi³ na³ chiy⁴ chieéyh¹, duh³ hu² hí⁴ jmeé⁴ Dios ni³ hí⁴ dah² tá⁴ hí⁴ dah² hí⁴ dxú⁴ hí⁴ dxá⁴ héy³ hí⁴ dsaay⁴ diáh⁴ fáh⁴ liu⁴ hi³ xiaa³ dsaa³² ni³. ²⁶ Mi² ja³ gih¹ hí⁴ chii⁴ hí⁴ liíh⁴ diáh⁴ duh³ hí⁴ lieéy³ diáh⁴ chiáh² liá³ chiáh² hi³ há⁴ dxúy⁴ ni³. Chiaah¹ hi³ há⁴ dxúy⁴ ni³ ga³ juuy³² diáh⁴ dsa³ duh³ hí⁴ dah² jmeé⁴ liáh³ xi³ niaá⁴ ñaá².

3

Liáh³ la³ hí⁴ dah² jmeé⁴ diáh⁴ dsa³ mi² mi³ hí⁴ hí⁴ ñi²

¹ Ba² ga³ jmee⁴ hí⁴ dsaá⁴ háy² hi³ liu³ u² xi³ mi² mi³ hí⁴ hí⁴ gih¹ ñi², mi² ja³ cuaay¹ ná² gaáy³ dáh¹ gaáy³ ta² hí⁴ lí³. ² Diáh⁴ dsa³ ni³ tí¹ mii⁴ bih¹ di³ nieéy² hí⁴ dah² jmeé⁴, jmáyh² hi³ hí⁴ xaa³² diáh⁴ ba² hí⁴ dah² tá⁴ hí⁴ dah² hí⁴, hi² xiáh³ hí⁴ dah² bi³ sa³ chiáh² diáh⁴, baáy⁴ hí⁴ dah² jméy² mii⁴ cáyh¹. Hí⁴ dah² liú⁴ mi³ hee³² chiáh² Dios, há⁴ hé³ máh⁴ hí⁴ dah² nuú⁴ hí⁴ dah² ñi² dsaá² chiáh² xaá¹ jmi³ diáh⁴, há⁴ hé³ máh⁴ hí⁴ sa³ cáh³ ti³² jmi² heé¹ chiáh² diáh⁴, baáy⁴ há⁴ hé³ máh⁴ xey³ Dios chiáh² diáh⁴. ³ Hí⁴ dah² tiú² hi³ dxú⁴ dsí² diáh⁴, há⁴ hé³ máh⁴ hí⁴ jiih⁴ liáh³ dsii³² diáh⁴ dsa³, hí⁴ dah² liú⁴ mi³ hee³² chiáh² diáh⁴ dsa³, hi² xiáh³ gú⁴ nuúy¹ diáh⁴ hí⁴ lí³, cuaay¹ ná² gaáy³ dáh¹ siyh³ diáh⁴ hí⁴ dah² jmeé⁴, hi² xiáh³ hí⁴ ciiy³² hí⁴ dah² joó² liáh⁴ ji³ hi³ dxú⁴. ⁴ Hi² xiáh³ hí⁴ dah² juú² diáh⁴, jmíyh³ caa³ cuaay¹ ná² bih¹ hí⁴ dah² güe³, hí⁴ dah² jméy² mii⁴ cáyh¹. Hí⁴ dah² naah³² jmáyh² hi³ ga³ lí³ dsí² mii⁴ diáh⁴ bih¹, dxa² hi³ hí⁴ dah² naayh³² Dios. ⁵ Hí⁴ dah² naayh³² Dios lii³² a² joó⁴ liáh³ xi³

di³nieeyh⁴² ni³ hí⁴lii⁴ hi³ há⁴hé³ xa³ cuaay¹ná² chiáh² diáh⁴.

Há⁴ hi³jmeey³ caa³ chiaáh^{1u3} diáh⁴ hi³niy³².
 6 Diáh⁴ hi³niy³² ni³ ca³dsa³dxí⁴ chiáh² diáh⁴ mí³ hi³ ca³dah²cuoy³² mii⁴ caa³ cuaay¹ná². Hi²xiáh³ ca³dah²feyh³² mii⁴ diáh⁴ mí³ hi³ bií⁴ xa³ dsaa² chiáh² diáh⁴ hi³ja³ ga³tiaá⁴ ca³dah²juuy³² diáh⁴, diáh⁴ hi³ ña²hé³ ba² ga³ñii⁴ dsí² hí⁴dah²jmeé⁴. 7 Diáh⁴ mí³ ni³, ca³ñiih³² ba² dah²bi³tíy⁴ ba² hi³la³ hi³ni³ joó⁴ há⁴hé³ jlíh³ hí⁴dxá⁴heey⁴ hí⁴dsaay⁴ diáh⁴ fáh⁴liu⁴ hi³ xiaa³dsaa³². 8 Liáh³xi³ cá⁴dah²jmeé³ diáh⁴ dsa³laá¹ hi³ xiiy³ Janes baáy⁴ Jambres hi³ cá⁴dah²chiuú³ juúh⁴ chieéyh¹ Moisés, liáh³ja³ ba² na³líy⁴ diáh⁴ dsa³ hi³ ga³hoó⁴á⁴ la³. Ma³yeéy⁴ cáh³ti³² dxí² diáh⁴. Ba² mí³na³yeey⁴ diáh⁴ cáh³ti³² ca³jaa¹ chiáh² hi³ ca³dsa³taá³a² ni³. 9 Joó⁴ há⁴hé³ hí⁴dsá⁴hii² voó³ chiáh² diáh⁴, chiaah¹ liáh⁴jíy³ ba² hí⁴dah²joó² hi³ bií⁴ di³jlayh³ diáh⁴, ja³ba² liáh³xi³ gá⁴lí⁴ chiáh² diáh⁴ hi³ aáy⁴ hi³ cá⁴dah²chiuú³ juúh⁴ chieéyh¹ Moisés ja³.

Xa³ gih¹ hi³ gá⁴táyh² guaa³ Timoteo ja³

10 Joó⁴ niu³ Timoteo, mi³jmeey³ ba² ja³ba² liáh³xi³ jniá³ chiaah¹ mi³maáy³ ba² liáh³xi³ ga³hoó⁴á⁴ diáh⁴ dsa³, liáh³xi³ ga³jmeey⁴ xi² ga³chie⁴ ga³jii⁴, liáh³xi³ ga³ta⁴ ga³hiy⁴, liáh³xi³ ca³dsa³taá³á⁴ chiáh² Dios, liáh³xi³ ga³jmeey⁴ xa³ fáh⁴jee³² chieéy⁴, liáh³xi³ ga³jmeey⁴ naá⁴á⁴ diáh⁴ dsa³, liáh³xi³ ga³tieéy⁴ ga³raáy⁴ jii⁴ lí⁴. 11 Mi³maáy³ ba² liáh³xi³ gá⁴ciih² gá⁴beéh²á⁴, liáh³xi³ gá⁴ciih²á⁴ fií³ Antioquía, Iconio baáy⁴ Listra. Ña²hé³ ba² cá⁴dah²jmeéh⁴ jniá³,

joó⁴ Ñúh³a² ni³ gá⁴lieéy² jniá³. 12 Baáy⁴ liáh⁴jiy³ ba² diáh⁴ hi³ di³niaá⁴ hí⁴dah²güe³ xiaa³dsaa³² chieéyh¹ Cristo Jesús ni³ hí⁴chiíyh² hí⁴beéyh² diáh⁴ liáh³ja³. 13 Joó⁴ diáh⁴ hi³ mi³hey³² ni³, chieéyh¹ diáh⁴ hi³ ca³dah²juu³² ni³, hi³ já⁴ hí⁴dah²jmeé⁴ gih¹ caáh³liaáh³ hi³ mi³hee³² ba². Dsa³hí² chiáh² liáh³ni³ dah²juu³² baáy⁴ dse³juuy⁴² mii⁴ diáh⁴.

14 Joó⁴ má⁴dxii⁴ chiúh²u³ liáh³ni³ niu³. Há⁴ hi³tuy³² cáh³ti³² hi³ ma³lí³u³ ni³, há⁴ hi³tuy³² hi³ ga³ji³²u³ hi³ jmiyh³heéyh³ ni³. Chiaah¹ maáy³ ba² hi² niy³² gá⁴heé⁴ niu³. 15 Liáh³ rúh⁴ pih¹u³ lí⁴ bih³ cui³u³ fáh⁴liu⁴ chiáh² Dios ni³. Hi³ni³ hí⁴tiaá⁴ hí⁴bí⁴dsaay⁴ niu³ duh³ hí⁴liaá³u³ chiáh² dsaa² chiúh²u³ chiaah¹ hi³ ma³taá³u³ chiáh² Cristo Jesús ni³. 16 Jmáyh² hi³chiaah³² ñaá² Dios ni³ ba² fáh⁴liu⁴ chiáh² hi³ na³xií² xi³ ni³, hi³ dxú⁴ hi²jmeeh²a² ta² hi³ hi²hee²a² diáh⁴ dsa³ baáy⁴ hi²liu⁴²a² diáh⁴ hi³ ca³dah²jmeé⁴ mi³hee³², ba² chieéyh¹ hi³ni³ hí⁴jooy³ hi²tiaah⁴²a² fi¹ chiáh² diáh⁴ dsa³, baá⁴ ba² ca³bi³jmeéy³ jnia² hi³ hi²yaa²a² xiaa³dsaa³². 17 Hi³ja³ dxí⁴lieey³² fáh⁴liu⁴ ni³ jay³ dsa³ hi³ ga³naayh³² Dios hí⁴dxá⁴héy³ hí⁴líy³ dxú⁴ cáh³ti³² duh³ hí⁴jooy³ hí⁴jmeé⁴ dih¹ gu³xi³ hé³ ba² ta² dxú⁴.

4

Hi³hoy³ fáh⁴liu⁴ ni³

1 Dios ni³ na³líy⁴ dsa³ñi³² chiáh² hi³ ga³fooh³²á⁴ niu³ la³. Ba² na³líy⁴ dsa³ñi³² Ñúh³a² Jesucristo hi³ hí⁴yá⁴chiaá⁴ cuaay¹ná² chiáh² diáh⁴ hi³ na³jiíyh⁴ chieéyh¹ diáh⁴ hi³ ma³juy⁴. Nia⁴²a² ba²

hi³ hí⁴güéy³ caáh³ duh³ hí⁴lí³ jmíyh³ Rey, hi³ja³ liáh³la³ ga³táh⁴á⁴ guaay³² hi²jmeey³. 2 Hi³hoy³ ba² chiúh²u³ fáh⁴liu⁴ chiáh² Dios ni³. Hi³cuooy³² háy² hi²hoy³ gu³xi³ ba² mi²lii³²a² há⁴hé³ hí⁴jooy³ liáh³ja³. Hi³taah⁴u³ fi¹ chiáh² diáh⁴, hi³tiuuh⁴²u³ hi³ dah²jmeey⁴ mi³hee³² ni³, baáy⁴ hi³cuooy³² diáh⁴ hi³ bií⁴. Joó⁴ hi³bi³liih⁴²u³ háy² hi³ cuaay¹ná² gaáy³ dít¹ ná⁴ñiy¹ hi³ xa³ fáh⁴jee³² chiúh²u³ chiaáh¹u³ diáh⁴ baáy⁴ ga³jmeey⁴ hi²hooy¹ diáh⁴ tieéyh¹ fi¹ cáh³ti³² ba². 3 Chiaah¹ hí⁴dxá⁴héy³ jmíí¹ hi³ há⁴hé³ máh⁴ dí⁴dah²nuú⁴ diáh⁴ dsa³ ni³ fáh⁴he² hi³ xiaa³dsaa³² ni³. Xiáh³ hi³ hí⁴dah²jmeé⁴ liáh³xi³ ga³lí³ dsí² mii⁴ diáh⁴ ba². Hí⁴dah²naayh³² fiíy⁴ dsa³he⁴ chiéy² diáh⁴ hi³ hí⁴dah²hé⁴ liáh³xi³ jmíyh³ di³niaá⁴ hí⁴dah²nuú⁴ ba². 4 Há⁴hé³ máh⁴ hí⁴dah²jmeé⁴ heéyh³ fáh⁴liu⁴ hi³ xiaa³dsaa³² ni³, caa³ cuaay¹ná² juúh⁴ bih¹ hí⁴dah²jmeé⁴ heéyh³. 5 Hi³ja³ niaáh² hi³ chi³liih³²u³ dxú⁴ liáh⁴ji³ fiíy⁴, hi³jmeey³ bí⁴háy² hi³ hí⁴chiíh² hí⁴beéh²u³, hi³fooyh³² diáh⁴ dsa³ jmiih⁴² hí⁴jooy³ hí⁴say³ diáh⁴ dxú⁴, hi³jmeey³ jii⁴ lí⁴ hi³ ná⁴tayh¹ guaay³² hi²jmeey³ ba².

6 Jniá³ ca³jaa¹ chieéy⁴, mi³ya³tí⁴ hí⁴jú³á⁴ bih¹ ba², hí⁴jih⁴²á² liáh³xi³ caa³ foo³ hi³ hí⁴dah²cuoó⁴ Dios ba² lii³²a². 7 Cuaay¹ná² gaáy³ dít¹ ma³jmeéh⁴⁴ ñeéy⁴ ma³jmeéy⁴ ta² chiáh² Dios. Ma³jooy³ ma³jmeéy⁴ liáh⁴ji³ ta² chieéy⁴. Há⁴hé³ ma³túy⁴ cáh³ti³² hi³ ca³dsa³taá³a² ni³. 8 Hi³ja³ mi³na³jniaa³ ba² caa³ premio chieéy⁴ chiaah¹ hi³ ma³tieéy⁴ ma³güéy⁴ xiaa³dsaa³² ni³. Hí⁴tí⁴á⁴ caa³ corona jmíí¹ mi² mi³hí⁴güéy³ caáh³ Ñúh³a² hi³ na³líy⁴ chiu³fáh⁴

dxúy⁴ cáh³ti³² ní³. Ba² há⁴ja³ t̄¹ jniá³ ní³ hí⁴cuoó⁴
 premio ní³, ba² hí⁴t̄iy⁴ liáh⁴jy³ diáh⁴ hi³ dí⁴bí⁴je²
 hi³ hí⁴güéy³ caáh³ ní³.

Gá⁴ñí³ Pablo ja³ caa³ jm̄i²heé¹ chiáh² Timoteo

⁹ Hi³jmeey³ heéyh³ hi²ya³ñí⁴u³ jniá³ j̄i³nií⁴,
¹⁰ chiaah¹ hi³ ma³tiúy² jniá³ Demas ní³. Chiaah¹
 niaá⁴ gih¹ chiáh² hi³ xa³ jm̄iyh⁴²güüi³ la³ ba², hi³ja³
 ma³ηaa³² fií³ Tesalónica. M̄i³xieey³ Crescente ní³
 vó⁴ Galacia, baáy⁴ vó⁴ Dalmacia ní³ m̄i³xieey³
 Tito ní³. ¹¹ T̄i¹ Lucas bih¹ ní³ jey¹ la³ chieéyh¹
 jniá³. Hi³naah⁴u³ Marcos ní³ baáy⁴ duh³ hi³ja⁴u³
 la³, chiaah¹ hí⁴jooy³ hí⁴dsá⁴tiaa² chieéy⁴ ta² la³.
¹² Gá⁴sí⁴á⁴ Tíquico ní³ fií³ Éfeso. ¹³ Hi³ja³ liu³u²xi³
 mi² mi³hi²jay¹ ní³, mi²ja³ hi³cay³ mi³dxaá³ chieéy⁴
 hi³ gá⁴cueeh⁴²á² chiáh² Carpo ní³ fií³ Troas. Ba²
 liáh³ja³ diáh⁴ yaá³ xi³, baáy⁴ diáh⁴ meh¹xi³ chieéy⁴
 ní³.

¹⁴ Hi²xiáh³ m̄i³hee³² ma³jmeéh⁴ jniá³ Alejandro
 chiuh⁴²ñí¹ ní³. Joó⁴ Ñúh³a² ní³ ba² hí⁴cuoó⁴ hi³ hiíh⁴
 dsí². ¹⁵ Hi³haáh⁴u³ hí¹ voóh²u³ chiaáh¹u³ hi³niy³²,
 chiaah¹ hi³ na³chiy⁴ cáh³ti³² chieéyh¹ fáh⁴liu⁴ hi³
 ga³he⁴²a² ní³.

¹⁶ Liáh³ du³ñí² gá⁴há⁴á⁴ ñeéy⁴ rúh⁴ñí² diáh⁴
 autoridades ní³, mi²ja³ gu³xi³ jay³ há⁴hé³ gá⁴tiaa²
 chieéy⁴, liáh⁴jy³ ba² cá⁴dah²tiúy² jniá³. Naáy⁴
 hi³ hu² há⁴hé³ hí⁴jmeé⁴ cuaay¹ná² Dios ní³ hi³
 cá⁴dah²jmeé³ liáh³ni³. ¹⁷ Joó⁴ Ñúh³a² ní³ gá⁴tiaa²
 chieéy⁴ baáy⁴ gá⁴cuoó⁴ jniá³ hi³ bií⁴, hi³ja³ gá⁴jooy³
 gá⁴hóy⁴ ná⁴yéy¹ cáh³ti³² fáh⁴liu⁴ chiáh² hi³ja³
 cá⁴dah²nuú³ liáh⁴jy³ diáh⁴ hi³ há⁴hé³ na³líy⁴

israelitas ni³. Ba² gá⁴lieéy² jniá³ Ñúh³a² ni³ chiáh² hi³ hí⁴dah²cuyh³ jniá³ diáh⁴ na¹yah³. 18 Baá⁴ ba² hí⁴lieéy² jniá³ chiáh² jii⁴ lí⁴ hi³ mi³hee³² duh³ hí⁴tee³ jniá³ yuuh¹ güii³ xi² ga³chiiuh³² hiíh⁴ ni³. jHi²jmeeh²a² hu¹rá² ca³ñiih³² ba²! Amén.

La³ dsa³féh³ hi³ gá⁴hú³ gih¹ ñi² gá⁴féh³ Pablo

19 Hi³fooyh³² Prisca ni³ hi³ liíyh⁴ ba² dsíy⁴, ba² liáh³ja³ Aquila, baá⁴ ba² liáh³ja³ familia chiéy² Onesíforo ni³. 20 Fii³ Corinto ba² gá⁴cueeyh⁴ Erasto ni³. Baáy⁴ liáh³caáh³ cá⁴bí⁴hií⁴á⁴ fii³ Mileto ja³, mi²ja³ gá⁴cueeyh⁴ na³caayh³² dsaah⁴² Trófimo ni³. 21 Hi³jmeey³ heéyh³ hi²jay¹ liáh³caáh³ jaah¹ hí⁴dxá⁴héy³ jii²maá¹ ni³. Liíh⁴ dsí² niu³ Eubulo, chieéyh¹ Pudente, Lino, Claudia baáy⁴ liáh⁴jiy³ gih¹ diáh⁴ du³ñuúh²a² la³ liíh⁴ dsí² diáh⁴ niu³.

22 Cua²li³chieéyh¹ niu³ Ñúh³a² Jesucristo ni³ ba², baáy⁴ cua²dsa³tiaa² chiaá²ah³ Dios ni³ liáh⁴ji³ah³ lí⁴. Amén.

Ja³la³ fá^{h4}dxá⁴²dxú⁴ hi³mí³² chiáh² Nũh³a²
Jesucristo; Salmos
New Testament in Chinantec, Lealao
(MX:cle:Chinantec, Lealao)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lealao

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinantec, Lealao

cle

Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lealao

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

cb73e606-cd8c-53a2-a927-697efa2c5c1e